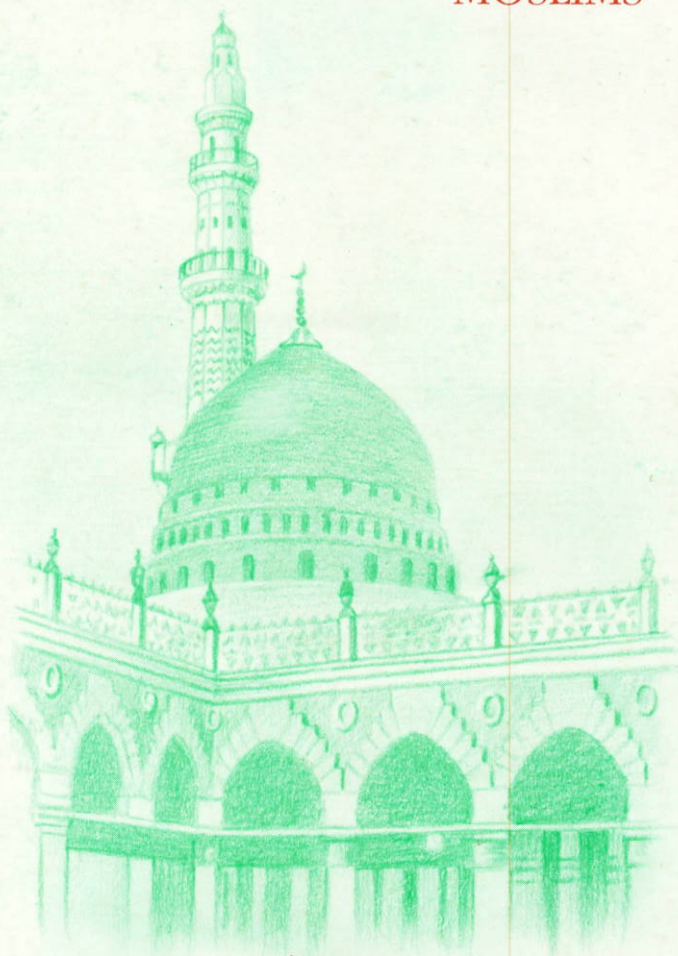




GEBEDSBOEK  
VAN DE  
MOSLIMS



uitgave van

MOBARAK MOSKEE

Oostduinlaan 79, 2596 JJ Den Haag

Tel.: 070 - 3245902

*Ahmadiyya Moslim Djamaa'at Nederland*



GEBEDSBOEK  
VAN DE MOSLIMS

uitgave van

MOBARAK MOSKEE

Oostduinlaan 79, 2596 JJ Den Haag

Tel.: 070 - 3245902

*Ahmadiyya Moslim Djamaa'at Nederland*



## VOORWOORD

Het stemt ons tot dankbaarheid dat wij dit gebedenboekje aan onze Hollandse zusters en broeders kunnen aanbieden en dat in een reeds lang gevoelde behoefte is voorzien.

Moge Allah ons bijstaan, opdat wij niet alleen de woorden der gebeden in ons geheugen prenten, doch ook de diepe betekenis ervan beseffen, daar dit van het allergrootste belang is voor onze geestelijke ontwikkeling.

Het boekje is zeer beknopt en geeft alleen het noodzakelijke gedeelte voor ons dagelijks gebruik in korte vorm weer. Indien men echter een meer uitgebreide kennis van de verschillende gebeden zoekt, of de juiste en precieze uitspraak van de Arabische woorden wil leren, kan men zich wenden tot de Imām van de Moskee in Den Haag.

Wij willen hier gaarne onze dank uitdrukken aan hen, die het hunne ertoe hebben bijgedragen om dit boekje in deze vorm te doen verschijnen. Moge Allah hen hiervoor rijkelijk zegenen. Amin.

De Imām van de Moskee  
Den Haag



## INHOUD

- I Het belang van het gebed.
- II Enkele nuttige voorschriften.
- III Voorbereidingen tot het gebed.
- IV Woedoe (en Tajammoem).
- V Azān en Iqāmah.
- VI Beschrijving van het gebed. — De tijden van het gebed.
- VII Het eigenlijke gebed.
  - 1. An-Nijjah.
  - 2. As-Sanā.
  - 3. Al-Fātihah.
  - 4. Het reciteren van een gedeelte van de H.Qor'ān naar keuze.
  - 5. Roekoe.
  - 6. Sadjdah.
  - 7. At-Tasjah-hoed.
  - 8. As-salātoe alan-Nabi.
  - 9. Smeekgebeden na de Salawāt.
  - 10. Tasliem.
- VIII De smeekgebeden na beëindiging van de Salāt.
- IX Gebeden bij bijzondere gelegenheden.
- X Geboorte, Huwelijk en Dood.

## ENKELE AANWIJZINGEN BIJ DE UITSPRAAK VAN ARABISCHE WOORDEN

Voor de uitspraak van het Arabisch zij opgemerkt, dat de „ā” met een streep erboven, dubbel zo lang is als een gewone „a”.

Voor de „ā̄” met een streep erboven geldt eveneens, dat de uitspraak hiervan langer is dan de „oe” zonder streep.

De woorden: „Moslim”, „Qor’ān” en „Mohammad” zouden eigenlijk geschreven moeten worden met een „oe” in de eerste lettergreep, inplaats van met een „o”, maar in verband met het algemene gebruik in de Hollandse taal hebben wij dit echter met een „o” geschreven.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

﴿ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ﴾

## I. HET BELANG VAN HET GEBED

Voor een Moslim is het gebed een geestelijk voedsel, dat hij noodzakelijk acht verscheidene malen per dag te gebruiken. Het gebed is volgens de H.Qor'ān het waarlijk middel van die reiniging, die de enige manier van gemeenschap is met God. De H.Qor'ān zegt:

„Verkondig hetgeen U in het Boek is geopenbaard, en onderhoud Uw gebed. Voorwaar, het gebed weerhoudt van ondeugd en kwaad. En Allah gedachtig te zijn is inderdaad het hoogste. Allah weet wat gij doet.”  
29 : 46

Er is één belangrijke factor die een ware Moslim noodzakelijkerwijs in herinnering moet houden tijdens het verrichten van zijn gebeden: dat hij zich bevindt in de tegenwoordigheid van God. En hij moet zeker zijn van het feit, dat Hij de gebeden hoort van Zijn trouwe dienaar. Wij lezen in de H.Qor'ān:

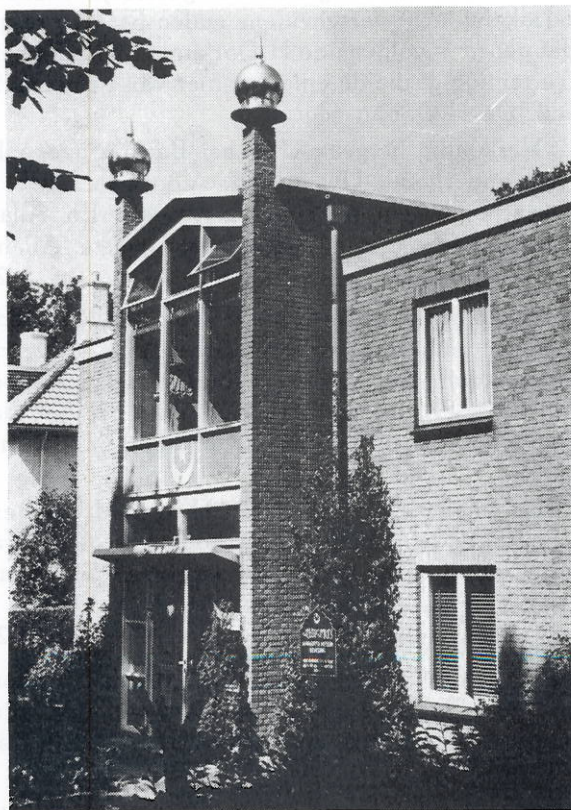
„En wanneer Mijn dienaren U over Mij vragen, zeg dan: „Ik ben nabij. Ik verhoor het gebed van de smekeling, wanneer hij Mij aanroept.” Daarom moeten zij naar Mij luisteren en in Mij geloven, opdat zij geleid zullen worden.”  
2 : 187

Behalve de H.Qor'ān heeft ook de H.Profeet Mohammad (mogen vrede en zegeningen van God zijn deel zijn) op vele manieren de nadruk gelegd op de noodzaak van het gebed, zoals:

„De eerste en belangrijkste vraag die gesteld zal worden op de Dag des Oordeels, zal zijn betreffende de uitvoering

van de gebeden. Hij, die zijn gebeden opzettelijk achterwege laat, is niet langer een Moslim."

Bij een andere gelegenheid beschreef de H.Profeet van de Islām het gebed als de sleutel tot de „Mirādj” (d.i. de vereniging met, of het opgaan in het Goddelijke Wezen door middel van onophoudelijk opwaarts-gerichte vooruitgang) van de gelovigen.



*De Moskee, Den Haag*

## II. ENKELE NUTTIGE VOORSCHRIFTEN

1. Het bidden is verplicht voor iedere Moslim, hetzij man of vrouw, die de jaren des onderscheids heeft bereikt.
2. God accepteert geen gebed, dat alleen met de mond is uitgesproken: elk gebed moet uit het hart komen.
3. De Moskee is het huis van Allah: wij aanbidden Hem daar. Het is de plicht van elke Moslim om acht te slaan op de innerlijke zowel als op de uiterlijke reinheid.
4. Een Moslim behoort de Moskee met een nederig hart binnen te gaan en zich waardig te gedragen.
5. Een Moslim behoort in de Moskee alles te vermijden wat afbreuk doet aan zijn waardigheid.
6. Voor de gebeden dienen de kleren netjes en schoon te zijn. Vóór er met bidden begonnen wordt, behoort een Moslim eerst de voorgeschreven wassingen te verrichten.
7. Gedurende de gebeden moet het lichaam vanaf de schouders tot aan de knieën bedekt zijn, *en het is daarbij passend het hoofd te bedekken.*
8. De gebeden, die gemeenschappelijk in de Moskee gezegd worden, worden volgens de woorden van de Profet, 27 maal méér beloond dan die, welke men alleen verricht.
9. Het is beslist ontoelaatbaar in de Moskee te roken, en wanneer een gelovige het vermijdt in de naaste vertrekken van de Moskee te roken — dit uit eerbied voor de zuiverheid van de Moskee in haar geheel — dan doet hij daarmee een goede daad en zal hij de zegeningen van Allah tot zich trekken.
10. Wanneer men de Moskee binnengaat om het gebed te doen, behoort men „assalāmoe alaikoem” te zeggen tegen degenen die daar reeds aanwezig zijn.

11. Bij het gezamenlijke gebed behoren de volgelingen schouder aan schouder te staan in een volkomen rechte lijn.
12. Gedurende het gebed is het verboden te praten of naar links en rechts te kijken.
13. Men behoort het te vermijden dicht voor iemand langs te gaan, die in gebed is, opdat dit gebed niet onderbroken en gestoord worde.
14. *Het Vrijdagsgebed is verplicht gesteld voor alle Moslims en iedereen behoort zijn uiterste best te doen, er bij tegenwoordig te zijn.*
15. Bid staande; indien ge daar niet toe in staat zijt, dan zittende. Als ge daar ook niet toe in staat zijt, dan op Uw zijde.
16. De tijd, die men moet wachten voor het gezamenlijk gebed begint, behoort doorgebracht te worden met het gedenken van Allah (Zikr).
17. Eén van de voornaamste middelen om gemeenschap met God te zoeken, zijn „Nawāfil” (enkelvoud „Nafal”) d.w.z. de extra gebeden die men vrijwillig buiten zijn verplichte gebeden doet.
18. „Zikr” (het gedenken van Allah) is nog een ander middel om welbehagen van God te zoeken wat inhoudt: meditatie over de schone namen en eigenschappen van God in woord en gedachte, zegeningen te vragen voor de H.Profeet Mohammad, vrede zij met hem, door Salawāt, en de recitatie van de H.Qor’ān, etc. etc.
19. „Sadaqah” is een zeer nuttige daad waardoor een gelovige wordt beschermd tegen het kwaad dat gevreesd wordt.

### III. VOORBEREIDINGEN TOT HET GEBED

De Islām ziet in het gebed een middel tot reiniging van de ziel. Dat verklaart tevens dat de H.Qor'ān reiniging van het lichaam vóór het gebed als zeer belangrijk beschouwt. Deze twee ideeën, reinheid van ziel en reinheid van lichaam, worden vele malen samen in de H.Qor'ān genoemd, bijv.:

„Allah bemint hen, die zich tot Hem wenden (in gebed om reinheid van ziel te verkrijgen) en hun lichaam rein houden. 2 : 222

De H.Profeet heeft eens gezegd: „Godsdienst is gebouwd op reinheid.” De bedoeling is duidelijk: innerlijke reinheid is het werkelijke doel, maar daarvoor is uiterlijke reinheid een noodzakelijke voorbereiding. Een reine geest in een rein lichaam is het wachtwoord van de Islām.



over zuivere aarde of stof, waarna men de resten daarvan van de handen afblaast. Daarna strijkt men met beide handen over het gelaat en over de rug van de handen.

Na woedoe (of tajammoem) zegt men het volgende gebed:

#### HET GEBED

(۱) التَّيْمُمُ

Asj-hadoe allā ilāha illallā- أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
hoe wahdahō la sjarieka la- وَحْدًا لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ  
hō wa asjhadoe anna Moe- أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
hammadan abdoehō wa ra- اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ  
sōloeh. Allā-hoemmadj-al- وَأَجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ ○  
nie minat-tawwābiena wadj-  
alnie minal-moetatah-hirien.

Vertaling:

Ik getuig dat er geen God is dan Allah en ik getuig dat Mohammad Zijn dienaar is en Zijn boodschapper.

O Allah! Maak mij één van hen, die berouwwol terugkeren, en maak mij één van hen, die zich reinigen.

Nu begeeft men zich naar de Moskee of Gebedsruimte. Bij het binnentreden zegt men: „O mijn God! open voor mij de poorten van Uw Genade”.

#### V. AZĀN EN IQĀMAH

De Azān is de oproep tot het gebed, die vijf keer per dag wordt geroepen vanaf de Moskee, of waar er ook maar een gebedsbijeenkomst wordt gehouden. Hij, die de Azān roept (de moeazzin) staat met het gezicht naar Mekka gewend, met de beide handen tot aan de oren opgeheven. De tekst van de Azān is als volgt:

AZĀN

(۳) الأَذَانُ

1. Allāhoe Akbar, Allāhoe Akbar.  
Allāhoe Akbar.

(۱) اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

2. Asjhadoe allā ilāha illal-lāh, Asjhadoe allā ilāha illallāh.

(۲) أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

3. Asjhadoe anna Moehammadar-Rasṣoellāh, Asjhadoe anna Moehammadar-Rasṣoellāh,

(۳) أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ

4. Hajja alas-salāh, Hajja alas-salāh.

(۴) حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ

حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ

5. Hajja alal-ḥalāh, Hajja alal-ḥalāh.

(۵) حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ

حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ

6. Allāhoe Akbar, Allāhoe Akbar.  
Lā ilāha illallāh.

(۶) اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Vertaling:

Allah is groot. (4 x)

Ik getuig dat er geen God is dan Allah. (2 x)

Ik getuig dat Mohammad de Boodschapper van Allah is. (2 x)

Haast U naar het gebed. (2 x)

Haast U naar het welslagen. (2 x)

Allah is groot. (2 x)

Geen God is er dan Allah.

<i>Naam van het gebed:</i>	<i>Soennah</i>	<i>Fard</i>	<i>Soennah</i>
Fadjr	2 rak'āt	2 rak'āt	—
Zoehr	4 „	4 „	2 rak'āt
'Asr	—	4 „	—
Maghrib	—	3 „	2 rak'āt
'Isjā	—	4 „	2 „

(en 3 Witr extra)

## DE TIJDEN VAN HET GEBED

Reeds eerder zijn ruw aangegeven de tijden, waarop de vijf dagelijkse gebeden plaats vinden; nader gepreciseerd zijn deze:

1. Fadjr — tussen de eerste morgenschemering en zonsopgang (staat men om een of andere reden later op, dan kan dit gebed ook gezegd worden als de zon reeds is opgegaan).
2. Zoehr — tussen de hoogste stand van de zon en de tijd voor het volgende gebed (vroeg in de middag).
3. 'Asr — laat in de middag tot kort voor zonsondergang (tweede helft van de middag).
4. Maghrib — tussen zonsondergang en het verdwijnen van de rode schemering (plm. 1½ uur na zonsondergang).
5. 'Isjā — tussen het verdwijnen van de avondschemering (d.i. 1½ uur na zonsondergang) en middernacht.

*N.B.* Na beëindiging van het laatste gebed in de avond (het 'Isjā-gebed), wordt een gebed toegevoegd van 3 rak'āt, dat „Witr” is genoemd (zie pag. 33).



*N.B.* Het tweede en het derde, het vierde en het vijfde gebed kunnen in geval van node, gecombineerd gebeden worden. Dat wil dus zeggen: Zoehr en 'Asr tezamen tussen de hoogste stand van de zon en zonsondergang; en Maghrib en 'Isjā tezamen tussen zonsondergang en middernacht. De Soennah vervalt dan.

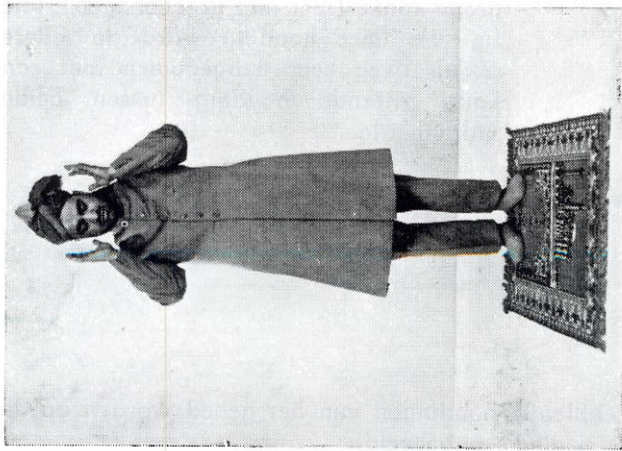
Elk van de gebeden is opgebouwd uit een aantal rak'āt (eenheden), variërend van twee tot vier. Een Rak'ah bestaat uit de volgende onderdelen: t.w. Qijām, Roekoe en twee Sadjdah's.

1. Qijām — de staande houding (zie fig. 2). Deze houding volgt onmiddellijk op de eerste takbier (zie fig. 1). In deze houding wordt o.m. een gedeelte van de Heilige Qor'an gereciteerd.
2. Roekoe — de gebogen houding (zie fig. 3).
3. Sadjdah — de houding, waarbij men met voorhoofd (neus inbegrepen), handen en tenen de grond raakt (niet met de ellebogen) (zie fig. 4); deze houding wordt in iedere rak'ah twee keer aangenomen met een korte zittende houding tussen beide sadjdah's in.

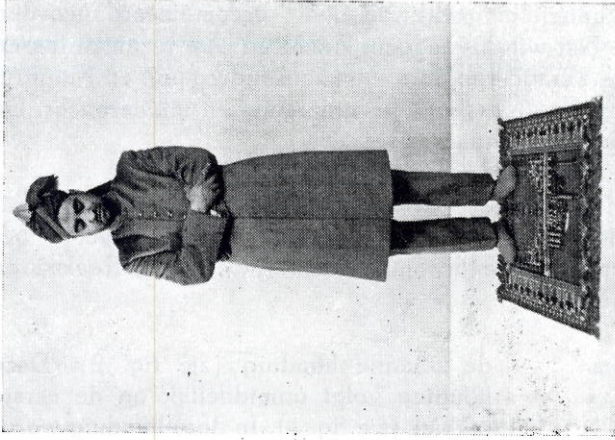
Dit geheel noemt men nu één Rak'ah.

---

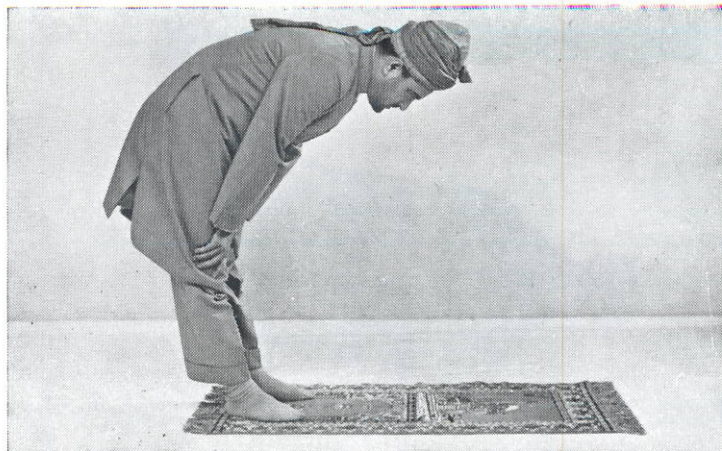
De verschillende houdingen van het gebed worden op de volgende pagina's uitgebeeld.



*1. Het begin van het gebed.*



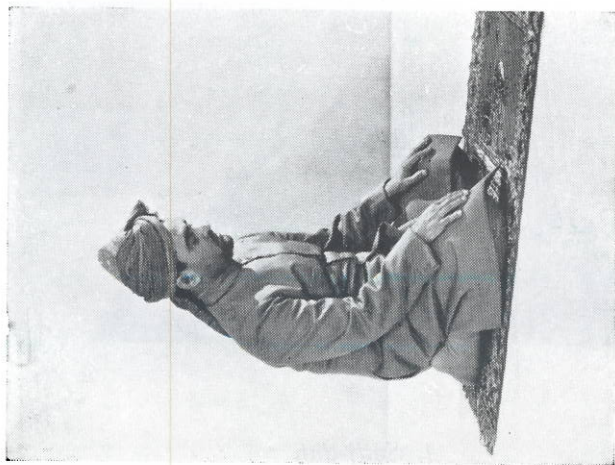
*2. Qijām*



*3. Roekoe*



*4. Sadj-dah*



5. *At-Tasjahhoed*



6. *Tasliem (het eind)*

## VII. HET EIGENLIJKE GEBED

Hier volgt nu de inhoud van de gebeden, zoals deze worden gezegd tijdens de verschillende houdingen van een rak'ah.

1. *An-Nijjah*: de formulering van de intentie.

Aan het begin van het gebed formuleert men in stilte de gevoelens, die men koestert in zijn hart en wel in de volgende bewoordingen:

### AN-NIJJAH

*Innie wadj-djahtoe wadj-  
hija lillazie fataras-samāwāti  
wal-arda haniefan wa mā-  
ana minal-moesj-rikien.*

(٥) النَّيَّةُ  
إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي  
قَطَرَتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا  
وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

*Vertaling:*

Voorwaar! Ik heb mijn gezicht oprecht gewend tot Hem, Die de hemelen en de aarde deed ontstaan, en ik behoor niet tot hen, die (aan Allah) deelgenoten toekennen.

D.w.z. dat men alleen terwille van God, om Hem te vinden, zijn gebeden verricht en niet voor andere doeleinden, ook niet om zichzelf te bevredigen. Er is niets en niemand, die het voorwerp van verlangen en aanbidding kan zijn dan Hij, Die ons in het leven heeft geroepen. Dan zegt men spontaan:

Allāhoe Akbar! — Allah is groot! (fig. 1).

Men heft beide handen op tot aan de oren en zegt:

Allāhoe Akbar! — Allah is groot!

Takbier betekent: „Het zeggen van Allāhoe Akbar”, en deze takbier wordt „de verbiedende” genoemd, omdat het

van nu af aan verboden is met anderen te spreken of rond te kijken. Men staat stil, handen boven elkaar tegen het middel, en is afgesneden van de wereld.

Deze staande houding heet Qijām (fig. 2). In deze houding worden drie verschillende gebeden gereciteerd. Het eerste daarvan is:

2. AS-SANĀ: lofprijzing van Allah.

*Soebhāna-kallā-hoemma wa bi-hamdika wa tabāra-kasmoeka wa ta'āla djaddoeka wa lā ilāha ghairoeka.*

(٦) التَّائِبُ

سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ  
وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى  
جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ ○

*Vertaling:*

Heilig zijt Gij, en lof zij U! En gezegend is Uw naam en verheven Uw majesteit, en geen God is er naast U!

Nu worden de volgende woorden (Ta'awwoez) gezegd:

A'āzoe billāhi minasj-saitā-nir-radjiem — Ik zoek toevlucht bij Allah tegen het kwaad van Satan, de verworpenen.

3. AL-FĀTIHAH: Het reciteren van het eerste hoofdstuk van de H.Qor'ān.

Wat nu volgt is het meest essentiële gedeelte van het gebed en wordt door de Moslim talloze malen per dag gezegd. Dit eerste hoofdstuk van de H.Q'orān begint met het noemen van de vier hoofdeigenschappen van God, waarbij duidelijk wordt, dat God de Schepper en Heerser over de werelden is, maar als zodanig tevens de Barmhartige en Genadevolle. Dit gebed noemt ook het doel van het menselijk bestaan, dat dáárin ligt, God te dienen en ons leven aan Zijn leiding en zorg toe te vertrouwen. Tenslotte beveelt de mens zijn leven in Gods genade aan.

In geval van een gemeenschappelijk gebed worden Al-Fāti-

hah en de recitatie van een ander gedeelte van de H.Qor'an door de Imām hardop gebeden tijdens het Fadjr-gebed en in de eerste twee rak'āt van het Maghrib- en het Isjā-gebed. In de andere twee gebeden (Zoehr en 'Asr) worden zowel Al-Fātihah als de recitatie door allen zacht gezegd. Aan het slot van een luide recitatie van Al-Fātihah zegt iedereen: „Amien” — het zij zo.

Al-Fātihah luidt als volgt:

(٨) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

*Bismillā-hir-Rahmā-nir-Rahiem.*  
*Alhamdoe lillāhi Rabbil-*  
*Ālamien,*  
*Ar-Rahmā-nir-Rahiem,*  
*Māliki jau-mid-dien*  
*Ijjāka na'boedoe wa ijjāka*  
*nasta'ien.*  
*lhdi-nas-sirātal-moestaqiem,*  
*Sirā-tallaziena an'amta alai-*  
*hiem,*  
*Ghairil-maghdēbi alaihim*  
*walad-dāallien. (Amien).*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ  
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مُلِكِ  
 يَوْمِ الدِّينِ ۝ إِيَّاكَ نَعْبُدُ  
 وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا  
 الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ  
 الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝ غَيْرِ  
 الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

*Vertaling:*

اٰمِيْنَ

In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadevolle.  
 Alle lof zij Allah, de Heer der Werelden.  
 De Barmhartige, de Genadige,  
 Meester van de Dag des Oordeels.  
 U alleen aanbidden wij en U alleen smeken wij om hulp.  
 Leid ons op het rechte pad,  
 het pad van hen, aan wie Gij weldaden bewijst,  
 niet dat van hen, op wie toorn is nedergedaald,  
 noch dat der dwalenden. (Amien).

de eerste zin hardop, waarna in stilte de tweede zin gezegd wordt. Aan deze tweede zin kan nog worden toegevoegd:

Hamdan kasieran tadjiban moebārakan fieh — Een overvloed aan reinte, gezegende lof zij erin.

5. SADJ-DAH: het zich ter aarde werpen (fig. 4).

Vervolgens neemt men — terwijl men weer zegt: „Allāhoe Akbar” — de Sadjdah-houding aan en herhaalt tenminste drie maal het volgende:

Soebhāna rabbjal-a'lā — Heilig is mijn Heer, de Allerhoogste.

Terwijl men wederom zegt: „Allāhoe Akbar”, neemt men de Qā'dah (zittende positie) aan, zoals gedemonstreerd in figuur 5. In deze positie is het gewenst dat de gelovige het volgende smeekgebed bidt:

AL-DOE'Ā

*Allā-hoemmagh-firlie war-  
hamnie  
wahdinie wa āfinie war-  
fa'nie  
wadj-boernie war-zoeqnie.*

(١٥) الدَّعَاءُ بَيْنَ السُّجُودَاتَيْنِ  
اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لِيْ وَارْحَمْنِيْ  
وَاهْدِنِيْ وَعَافِنِيْ وَاَرْزُقْنِيْ  
وَاجْبُرْنِيْ وَاذْرُقْنِيْ ○

*Vertaling:*

O Allah! Vergeef mij en wees mij genadig  
en leid mij; bescherm mij, verhef mij  
en verbeter mij en schenk mij levensonderhoud.

Wederom neemt men nu onder de woorden: „Allāhoe Akbar” de Sadjdah-positie aan, terwijl men weer tenminste drie keer hetzelfde zegt als in de eerste Sadjdah.

*N.B.* Sadjdah-houding is het meest geschikt voor de traditionele smeekgebeden en zelfs voor de gebeden in eigen taal.



De eerste rak'ah heeft hiermee een einde genomen, en de tweede rak'ah vangt nu aan. Terwijl men zegt: „Allāhoe Akbar”, neemt men de staande houding weer aan (Qijām). Men begint nu met S̄eratoel-Fātihah. (Het voorafgaande gedeelte van de 1e rak'ah vervalt nu.)

## 7. AT-TASJAH-HOED: De getuigenis.

Nadat men de 2e Rak'ah beëindigd heeft, d.w.z. na de 2e Sadjah van de 2e Rak'ah, zegt men: „Allāhoe Akbar”, waarbij men de zittende positie, Qa'dah, aanneemt (fig. 5). In deze houding bidt men het volgende gebed, waarin men onder meer getuigenis aflegt van de eenheid van Allah en het profeetschap van Mohammad:

### AT-TASJAH-HOED de getuigenis

*At-tahijjātoe lillāhi was-salawātoe wat-tajjibātoe. Assalāmoe alai-ka ajjoehan-nabijjoe wa rahmatoellāhi wa barakātoeh̄. Assalāmoe alai-nā wa alā 'ibādillā-his-sālihien. Asjhadoe allā ilāha illallāhoe wa asjhadoe anna Moehammadan abdoeh̄ wa ras̄loeh.*

(١٦) التَّشَهُّدُ  
التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ  
وَالطَّيِّبَاتُ السَّلَامُ عَلَيْكَ  
أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ السَّلَامُ عَلَيْنَا  
وَعَلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ  
وَرَسُولُهُ

*Vertaling:*

Alle aanbedding in woorden, daden en bezittingen weergegeven, komt Allah toe.

Vrede zij met U, o Profeet  
en de genade van Allah en Zijn zegeningen!

Vrede zij met ons,

en met de ware dienaren van Allah!

Ik getuig, dat er geen God is dan Allah,

en ik getuig, dat Mohammad Zijn dienaar is en Zijn boodschapper. <sup>1)</sup>

8. AS-SALĀTOE 'ALAN-NABI: Gebed voor de Heilige Profeet Mohammad.

Nog steeds in zittende positie volgt nu het onderstaande gebed, waarin Allah's zegen wordt afgesmeekt over Mohammad en over alle Moslims:

---

1) Na aldus At-Tasjah-hoed beëindigd te hebben, kunnen zich normaliter de drie volgende gevallen voordoen:

- a. Het gebed telt twee rak'āt — In dit geval gaat men na At-Tasjah-hoed in dezelfde positie door met de volgende gebeden tot en met „Tasliem”.
- b. Het gebed telt drie rak'āt — In dit geval staat men op, en neemt de staande houding Qijām aan, waarna Roekoe en Sadjdāhs volgen en dan weer de zittende houding (van Tasjah-hoed tot Tasliem).
- c. Het gebed telt vier rak'āt — In dit geval herhaalt men zijn 3e Rak'ah nog een keer en dan neemt men de zittende positie in (Tasjah-hoed tot Tasliem).

Salawātoen-Nabi: Zegeningen voor de H. Profeet.

## SALAWĀT

*Allāhoemma salli 'alā Moehammadin wa 'alā āli Moehammadin kamā sallaita 'alā Ibrāhiema wa 'alā āli Ibrāhiema inna-ka hamiedoem-madjied. Allā-hoemma bārik 'alā Moehammadin wa 'alā āli Moehammadin kamā bārakta 'alā Ibrāhiema wa 'alā āli Ibrāhiema. Inna-ka hamiedoem-madjied.*

*Vertaling:*

O Allah! Begunstig Mohammad en de volgelingen van Mohammad zoals Gij Abraham begunstigde en de volgelingen van Abraham.

Voorwaar! Gij zijt geprezen, verheerlijkt.

O Allah! Zegen Mohammad en de volgelingen van Mohammad zoals Gij Abraham zegende en de volgelingen van Abraham.

Voorwaar! Gij zijt geprezen, verheerlijkt.

### 9. SMEEKGEBEDEN NA DE SALAWĀT.

De volgende gebeden worden nu — nog steeds in zittende positie — gezegd:

(۱۷) الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمَ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى

أٰلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى

أٰبِرَآهِيمَ وَعَلَى أٰلِ اِبْرَآهِيمَ

رَبَّنَا حَمِيدٌ مَّجِيدٌ. اللَّهُمَّ

بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى أٰلِ

مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى اِبْرَآهِيمَ

وَعَلَى اٰلِ اِبْرَآهِيمَ رَبَّنَا حَمِيدٌ

مَّجِيدٌ ط

## SMEEKGEBEDEN

1. *Rabbanā ātinā fid-doenjā hasanatan wa fil-āchirati hasanatan wa qinā 'azāban-nār.*
2. *Rabbi-dj-alnie moeqiemas-salāti wa min zoerrijatie. Rabba-nā wa taqabbal doeā! Rabba-naghfirlie wali-wālidajja wa lil-moeminiena jauma jaqoemoel-hisāb.*

### Vertaling:

1. Onze Heer! Schenk ons het goede in deze wereld alsook in de komende (wereld), en behoed ons voor de straf van het Vuur.
2. Mijn Heer! Laat mij en mijn nakomelingschap het gebed onderhouden.  
Onze Heer! Neem het smeekgebed aan.  
Onze Heer! Vergeef mij en mijn ouders en de gelovigen op de dag, waarop de verrekening plaats vindt.

## 10. TASLIEM: De vredeswens.

Als afsluiting van het gebed wendt men nu het hoofd achtereenvolgens naar rechts en naar links (zie fig. 6), waarbij men zegt (één keer als men het gezicht naar rechts en één keer als men het gezicht naar links wendt):

As-salāmoē alaikoem wa rahmatoellāh — Vrede zij met U en de genade van Allah.

Hiermee is het gebed geëindigd.

## (١٨) الْأَدْعِيَّةُ

- (١) رَبَّنَا ائْتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا  
عَذَابَ النَّارِ
- (٢) رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ  
وَمِن ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ  
دُعَاءَنَا رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ.

QOENOET: Gebed van nederigheid.

Zoals blijkt uit het schema op pag. 18, is het noodzakelijk om na beëindiging van de 4 Fard en de 2 Soennah-rak'at van het laatste Isja-gebed van de dag een gebed toe te voegen van 3 rak'at, de salatoel-witr. Deze salatoel-witr wordt gedaan op dezelfde manier als elk gebed van 3 rak'at (b.v. de salatoel-maghrib), maar met één verschil: nadat men de Roekoe-houding (fig. 3) aanneemt, wordt alleen in de derde rak'ah het volgende gebed gezegd, dat Qoe-noet is genaamd:

(۲) اَللّٰهُمَّ اهْدِنِيْ فَيْمَنَ هَدَيْتَ

Allā-hoemma-dinie fieman  
 hadaita wa 'āfinie fieman  
 āfāita wa tawallanie fieman  
 tawallaita wa bārik-lie fiemā  
 a'taita wa qinie sjarra mā  
 qadaita fa-innaka taqdie wa  
 lā joeqdā alaika fa-innahō  
 lā jazilloe man wālaita wa  
 innahoe lā ja'izzoe man  
 ādaita Tabārakta Rabbanā  
 wa ta'ālaita wa sallal-lāhoe  
 'alā chairi chalqi-hie Moe-  
 hammadin wa'alā ālihie wa  
 as-hābihie adjma'ien.

وَعَا فَيْمَنَ عَافَيْتَ وَ  
 تَوَلَّيْتَنِيْ فَيْمَنَ تَوَلَّيْتِ  
 وَ بَارِكْ لِيْ فِيْ مَا أَعْطَيْتَ  
 وَ قِيْنِيْ شَرًّا مَا قَضَيْتَ فَاِنَّكَ  
 تَقْضِيْ وَ لَا يُقْضَى عَلَيْكَ  
 فَاِنَّهُ لَا يَزِيْلُ مَنْ وَ اَلَيْتَ  
 وَ اِنَّهُ لَا يَعِزُّ مَنْ عَادَيْتَ  
 تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَ تَعَالَيْتَ  
 وَ صَلَّى اللهُ عَلٰى خَيْرِ خَلْقِهٖ  
 مُحَمَّدٍ وَ عَلٰى اٰلِهٖ وَ اَصْحَابِهٖ  
 اَجْمَعِيْنَ ط

*Vertaling:*

O Allah! Leid mij onder hen, die Gij geleid hebt,  
en bescherm mij onder hen, die Gij beschermd hebt,  
en behandel mij als vriend onder hen, die Gij als vriend  
behandeld hebt,  
en zegen mij in wat Gij geschonken hebt  
en behoed mij tegen de boze gevolgen van het kwaad, dat  
Gij beslist hebt,  
want voorwaar! Gij beveelt en er wordt niet bevolen tegen  
Uw bevel in.  
Voorwaar dus! Hij is niet vernederd, die Gij als vriend  
behandelt,  
maar voorwaar! zonder aanzien is hij, van wie Gij U  
afkeert.  
Moge Allah het beste van Zijn schepping, Mohammad,  
begunstigen,  
en dienst afstammelingen en al diens metgezellen.

## DE SMEEKGEBEDEN NA BEEINDIGING VAN DE SALĀT

Het is gewenst na beëindiging van elk van de 5 dagelijkse gebeden nog even te blijven zitten om in stilte het volgende „Zikr” (het gedenken van Allah) uit te spreken:

Allā-hoemma antas-salāmoe wa minkas-salāmoe wa ilaika  
jardji-oes-salāmoe  
Tabārakta rabbanā wa ta’ālaita jā zal-djalāli wal-ikrām.

### *Vertaling:*

O Allah! Gij zijt de Vrede  
en van U komt de Vrede en tot U gaat de Vrede.  
Gezegend zijt Gij, onze Heer, en Hoog-Verhevene,  
O Bezitter van Grootheid en Goedheid!  
Het is ook aanbevelenswaardig, de volgende drie zinnen als  
Zikr in stilte op te zeggen:

- Soebhānallāh (33 keer) — Heilig is Allah.
- Alhamdoe lillāh (33 keer) — Alle lof zij Allah.
- Allāhoe Akbar (34 keer) — Allah is groot.

## GEBEDEN BIJ BIJZONDERE GELEGENHEDEN

### SALĀTOEL-DJOEM'AH — Het Vrijdag-gebed.

„O Gij, die gelooft! Wanneer de oproep tot het gebed op Vrijdag is geroepen, haast U dan naar het gedenken van Allah en laat de handel rusten. Dat is beter voor U, als gij het maar wist.” (62 : 10)

Het gebed op de Vrijdag komt in de plaats van en op de tijd van het Zoehr-gebed. Het Vrijdag-gebed telt twee fard-rak'āt en twee of vier Soennah-rak'āt vóór, en twee of vier nā het fard-gedeelte. De Soennah-rak'āt worden individueel gebeden en de fard-rak'āt onder leiding van een Imām. Tijdens het Vrijdag-gebed houdt de Imām een preek, de choetbah, waarin hij religieuze, morele, maar ook allerlei andere de gemeente beroerende problemen kan behandelen.

De choetbah kent twee gedeelten:

1. een vaststaand gedeelte in het Arabisch.
2. een preek over een bepaald onderwerp in de landstaal.

Vóór zijn choetbah in de landstaal aanvangt, zegt de Imām:

### CHOETBATOEL- DJOEM'AH

*Asjhadoe Allā ilāha illallā-  
hoe wah-dahcē lā sjarieka  
lahcē wa asj-hadoe anna  
Moehammadan 'abdoe-hcē  
wa rascēloeh. ammā badoe  
fa'a'cēzoe billāhi minasj-  
sjaitānir-radjiem. Bismillā-  
hir-Rahmā-nir-Rahiem.*

(٢١) **خُطْبَةُ الْجُمُعَةِ**  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ  
أَمَّا بَعْدُ فَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ  
الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Vertaling:

Ik getuig, dat er geen God is dan Allah,  
de Ene; geen deelgenoten heeft Hij!  
En ik getuig, dat Mohammad Zijn dienaar is en Zijn bood-  
schapper.  
Ik zoek derhalve toevlucht bij Allah  
tegen het kwaad van Satan, de verworpenen.  
In naam van Allah, de Barmhartige, de Genadige.

Nu volgt het onderwerp van zijn preek, welke hij in de taal van het land houdt. Na beëindiging hiervan rust de Imām een ogenblik, gezeten op zijn hurken, en vervolgt dan met:

*Al-hamdoe lillāhi- nahma-  
doehē wa nasta'ienoehē  
wa nastagh-ḫiroehē wa  
noe'minoe bihie wa nata-  
wakkaloe alaih. wa na'ēzoe  
billāhi min sjoerēri anfoesi-  
nā wa min sajjīāti a'mālinā.  
Man-jahdi-hillāhē ḫalā moe-  
dilla lahē wa man joed-  
lilhoe ḫalā hādija lah. Wa  
nasj-hadoe allā ilāha illal-  
lāhoe wah-da-hē lā sjarie-  
ka lahē wa nasjhadoe anna  
Moehammadan 'abdoehē  
wa rasēloeh. Ibādallāh ra-  
hima-koemoellāh. Innallāha  
ja'moeroe bil-adli*

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ  
وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنُؤْمِنُ بِهِ وَ  
نَتَوَكَّلُ عَلَيْهِ وَنُعُوذُ بِاللَّهِ  
مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ  
أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِكِ اللَّهُ فَلا  
مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يُضِلَّهُ فَلا  
هَادِيَ لَهُ وَنَشْهَدُ أَنْ لا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لا شَرِيكَ لَهُ  
وَنَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَ  
رَسُولُهُ طِيبَادِ اللَّهِ رَحِمَكُمُ اللَّهُ  
رَبَّنَا اللَّهُ يَا مُرَّ بِالْعَدْلِ

wal-ihsāni wa ietā-i zilqoer-  
 bā wa janhā anil-fahsjā-i  
 walmoenkari walbaghji ja-  
 izoekoem la'allakoem tazak-  
 karōen, Oezkoeroellaha jaz-  
 koerkoem wad-ōehoe jasta-  
 djib lakoem wa la-zikroellāhi  
 akbar.

وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ  
 وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
 وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ  
 تَذَكَّرُونَ ۝ اذْكُرُوا اللَّهَ  
 يَذْكُرْكُمْ وَاذْعَبُوا لَعَلَّكُمْ  
 تُرْحَمُوا ۝ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ

*Vertaling:*

Alle lof zij Allah!  
 Wij loven Hem, en wij smeken Hem om hulp en vragen  
 Hem om bescherming.  
 En wij geloven in Hem en verlaten ons op Hem.  
 En wij zoeken toevlucht bij Allah tegen de kwade dingen  
 in onszelf en tegen de slechte resultaten van onze daden.  
 Wie door Allah wordt geleid, kent geen dwaling,  
 En wie Allah laat dwalen kent geen leiding.  
 Wij getuigen, dat er geen God is dan Allah,  
 de Ene; geen deelgenoten heeft Hij!  
 En wij getuigen, dat Mohammad Zijn dienaar is en Zijn  
 boodschapper.  
 Dienaren van Allah! Allah betoont U genade.  
 Voorwaar! Allah beveelt U rechtschapenheid en goedheid  
 en vrijgevigheid jegens verwanten.  
 En Hij verbiedt U ontucht en slechtheid en opstandigheid.  
 Hij waarschuwt U, opdat gij (Hem) wellicht gedenkt:  
 Gedenkt Allah en Hij zal U gedenken,  
 Roept Hem aan en Hij zal U antwoorden.  
 Voorwaar! Allah te gedenken is het grootste!

## TAHADJ-DJOED — Het gebed in de nacht.

„En blijf gedurende een deel van de nacht wakker om vrijwillig het gebed te verrichten. Waarschijnlijk zal Uw Heer U verheffen tot een plaats van prijzenswaardigheid.”  
(17 : 79)

Dit is een vrijwillig gebed naar het voorbeeld van de Heilige Profeet Mohammad, dat gebeden wordt in de nacht, vóór de dageraad (nadat men eerst enige uren heeft geslapen). Dit gebed in de nacht bestaat uit 8 rak'āt, verdeeld in vier maal twee rak'āt. Het bidden van de Witr nà beëindiging van de Tahadj-djoed is „masnoen”, d.w.z.: naar het voorbeeld van de Profeet, maar men moet er zeker van zijn in de nacht op te staan, voordat men het Witr-gebed weglaat na de Ishā.

Het is gebruikelijk in de Tahadj-djoed een groter gedeelte van de H.Qor'ān te reciteren, omdat men daar overdag veelal niet de gelegenheid voor heeft.

## ISTICHARAH — Gebed om Gods raad.

Voordat de Moslim een belangrijk werk onderneemt, bidt hij de Isticharah, gewoonlijk na beëindiging van de Ishā. De Isticharah bestaat uit twee rak'āt. Na de Roekoe voegt men het volgende gebed, de Isticharah, in — een gebed dat als een der schoonste gebeden van de Islām gekenschetst kan worden. Het is de gewoonte na beëindiging van dit gebed met niemand meer te spreken, maar naar bed te gaan en de woorden van de Isticharah te overdenken totdat men in slaap valt:

O Allah! Voorwaar! Ik zoek het goede bij U in Uw kennis en ik zoek de kracht bij U in Uw almacht,  
en ik vraag U Uw grote genade!  
Want voorwaar! Gij zijt almachtig en ik krachteloos,  
Gij zijt alwetend en ik zonder kennis,  
Gij zijt de Kenner van het verborgene.

O Allah! Als Gij weet dat deze zaak goed is voor mij,  
voor mijn geloof en mijn materiëel welzijn,  
en voor de resultaten van mijn zaak,  
maak haar dan mogelijk voor mij,  
maak haar gemakkelijk voor mij,  
en laat er dan een zegen voor mij in zijn!  
Maar als Gij weet dat deze zaak slecht is voor mij,  
voor mijn geloof en mijn materiëel welzijn,  
en voor de resultaten van mijn zaak,  
houd haar dan verre van mij,  
en houd mij dan verre van haar,  
en maak het goede voor mij mogelijk, waar dat ook moge  
zijn,  
en laat mij daarin dan voldoening vinden!

#### SALĀTOEL-IED — Het gebed op Ied-oel-Fitr en Ied-oel-Adhā

De Islām kent twee grote feesten, Ied-oel-Fitr, het feest van het eindigen van de vasten in de maand Ramadān, en Ied-oel-Adhā, het feest ter herdenking van het offer van Abraham. Ied-oel-Fitr vindt plaats op de eerste van de maand Sjawwāl, en Ied-oel-Adhā op de tiende Zoelhidjdjah.

Deze beide feesten worden gevierd in een gemeenschappelijk gebed, dat uit twee rak'āt bestaat, en dat wordt gevolgd door choetbah (preek). Het is gewoonte, om voordat men naar de Moskee gaat, een bad te nemen en schone, feestelijke kleren aan te trekken.

De tijd waarop het Ied-gebed gehouden kan worden, is elke tijd tussen zonsopgang en het middaguur. Verder wordt in plaats van één takbier aan het begin van het gebed, de Salātoel-Ied begonnen met 7 takbiërs in de eerste rak'ah en 5 takbiërs in de 2e rak'ah, waarbij men iedere keer de handen tot aan de oren opheft.

Tijdens het vieren van het Ied-feest gedenkt een Moslim niet alleen God door zijn aanwezigheid bij het gebed, maar

hij moet ook zijn armere geloofsgenoten gedenken. Vanaf de tijd van de Profeet is het geven van de „Sadaqa Fitr” met het Ied-oel-Fitr feest verbonden geweest; deze betaling geschiedt vóór het begin van de gebedsdienst en is verplicht voor iedere Moslim.

Op Ied-oel-Adhā behoort de Moslim, die zich dat veroorloven kan, een dier (geit, schaap) te slachten als herinnering aan het offer dat Abraham bracht, toen hij op bevel van God zijn zoon (Ismaël) wilde doden, doch op het laatste moment in plaats van Ismaël een dier kon offeren. Ook hier moet men de behoeftigen gedenken.

#### TARĀWIH — Gebed in de maand Ramadān.

Dit is een gebed van 8 rak'āt verdeeld in vier maal twee rak'āt, dat vrijwillig gezamenlijk gebeden kan worden gedurende iedere nacht na het Isjā-gebed in de vastenmaand Ramadān.

Ook is het gewoonte in de maand Ramadān om iedere avond een gedeelte van de H.Qor'ān te reciteren, zodat gedurende deze maand de gehele Qor'ān gelezen wordt.

## GEBOORTE, HUWELIJK EN DOOD

### *1. Gebeden bij een geboorte.*

Zoals ook de Heilige Profeet Mohammad dat deed bij zijn kinderen, fluistert men na de geboorte van een kind in zijn rechteroor de Azān, de oproep tot het gebed, en in zijn linkeroor de Iqāmah. De bedoeling hiervan is duidelijk: het eerste wat het pasgeboren kind op deze aarde hoort, is de Naam van God en de Islamitische geloofsbelijdenis.

Op de zevende dag na de geboorte wordt aan het kind een naam gegeven en wordt het hoofdhaar van het kind afgeschoren.

Aqieqah is de naam van het offer, dat op de zevende dag na de geboorte wordt gebracht, en dat bestaat uit het slachten van een schaap of geit. Het vlees van het offerdier wordt gedeeltelijk verdeeld onder familieleden en vrienden, gedeeltelijk onder armen en behoeftigen.

Voor ieder mannelijk Moslim-kind is het noodzakelijk besneden te worden; de Arabische term voor besnijdenis is: chitān.

### *2. Gebeden bij een huwelijk.*

Volgens de leer van de Islām is het huwelijk (Nikāh) een heilige verbintenis tussen man en vrouw. Dit heilige verbond van het huwelijk is een eerste vereiste. De 2e eis is volgens de H.Qor'ān dat de echtgenoot aan zijn vrouw een bruidsschat, d.i. Mahr, moet geven (of beloven te geven).

De waarde van de Mahr hangt af van de omstandigheden — er is geen minimum noch maximum aan gesteld.

De 3e eis is een openbare aankondiging van het huwelijk, bij voorkeur in de Moskee, met daarop volgend de huwelijksvoltrekking door de Imām.

Het essentiële gedeelte van de huwelijksvoltrekking is het

uitspreken van een choetbah (preek), die aan het huwelijk haar geheiligd karakter geeft. Deze choetbah begint met een gedeelte dat at-tasjahhoed, de getuigenis, wordt genoemd; hierna worden 3 verzen van de H.Qor'an gereciteerd, n.l. 4 : 2, 33 : 71 en 59 : 19.

Nu vervolgt de Imām met een preek in de landstaal. Daarna wordt door het wederzijdse geven van het ja-woord het huwelijk voltrokken. Is dit gebeurd, dan heffen alle aanwezigen de handen op en smeken de zegen van God af over het getrouwde paar.

Elk willekeurig gebed voor het welzijn van het bruidspaar kan hieraan toegevoegd worden. Voordat de aanwezigen vertrekken, worden naar oud gebruik dadels of andere zoetigheden rondgedeeld. Het huwelijk wordt gevolgd op de 2e of 3e dag door een feest dat „waliemah” heet.

### *3. Gebeden na het overlijden.*

Na het overlijden van een Moslim, hetzij man of vrouw, verenigen de gelovigen zich in gemeenschappelijk gebed, het djanāzah-gebed. Het lichaam van de dode is, hieraan voorafgaand, gewassen en naar het voorbeeld van de H. Profeet Mohammad gewikkeld in witte doeken. Daarna wordt het lichaam van de overledene gebracht naar een plaats waar het gebed wordt gehouden en zó voor de Imām geplaatst, dat deze tegenover het midden van de baar staat. Allen die aan dit gebed deelnemen, moeten de woedoe verrichten.

Het „djanāzah-gebed” bevat alleen 3 rak'āt, die geen Roe-koe, Sadjdah of Qa'dah heeft. Men blijft de hele tijd in staande positie met ertussen takbiers (Allāhoe Akbar) bij elke rak'ah. In de 1e rak'ah zegt men Al-Fātihah (na as-Sanā), in de 2e Salawatoen-Nabi (zegeningen voor de Profeet) en in de 3e het volgende algemene gebed:

O Allah! Vergeef onze levenden en onze doden,  
onze aanwezigen en onze afwezigen,  
onze jongeren en onze ouderen,  
onze mannen en onze vrouwen!

O Allah! Wie Gij van ons het leven geeft,  
laat hem leven in de Islām;  
en wie Gij van ons de dood bereidt,  
laat hem sterven in het geloof.

O Allah! Onthoud ons zijn beloning niet,  
en beproef ons niet na hem.

Tenslotte zij vermeld, dat wanneer een Moslim de dood van een familielid of vriend verneemt, hij zegt:

Innā lillāhi wa innā ilaihi rādji-'œen. — Voorwaar!  
Wij behoren aan Allah en voorwaar! tot Hem is  
onze terugkeer.





Ahmadiyya Moslim Djamaa'at Nederland,  
Mobarak Moskee, Oostduinlaan 79, 2596 JJ Den Haag, tel.: 070 - 3245902  
Nationaal Centrum "Baitun-Noer", Groenelaantje 20, 8072 DD Nunspeet,

tel.: 03412 - 52282

Ahmadiyya Moslim Djamaa'at België,  
Brusselstraat 3, 1744 Sint-Ulriks-Kapelle, Dilbeek, tel.: 02 - 4666856



MUSLIM PRAYER BOOK (DUTCH)  
Second edition 1989

ISBN 90-71624-08-0